



Réunion annuelle 1993

*Programme et résumés
des communications*

JOURNÉES FLHOR VERGERS TROPICAUX
FLHOR SEMINAR ON TROPICAL ORCHARDS
JORNADAS FLHOR HUERTOS TROPICALES

JOURNÉES FLHOR MONTPELLIER 30 AOÛT - 5 SEPT. 1993 VERGERS TROPICAUX

Réunion annuelle 1993

*Programme et résumés
des communications*

JOURNÉES FLHOR VERGERS TROPICAUX
FLHOR SEMINAR ON TROPICAL ORCHARDS
JORNADAS FLHOR HUERTOS TROPICALES

JOURNÉES FLHOR MONTPELLIER
30 AOÛT - 5 SEPT. 1993

VERGERS TROPICAUX

CULTURE DU RAISIN DE TABLE EN ZONE TROPICALE SECHE DE LA GUADELOUPE

TABLE GRAPE GROWING IN DRY TROPICAL AREAS OF GUADELOUPE

CULTIVO DE LA UVA DE MESA EN ZONA TROPICAL SECA DE LA GUADALUPE

V. DELAITRE et J.P. LYANNAZ

CIRAD-FLHOR, Station de Neufchâteau, Sainte-Marie, 97130 Capesterre-Belle-Eau, Guadeloupe

Des expérimentations menées depuis 2 ans en Guadeloupe (CIRAD/FLHOR, Vieux-Habitants) ont montré que les principales contraintes de la culture du raisin de table dans ce pays étaient liées à des problèmes de nature phytosanitaire et parasitaire.

Si le mildiou, l'oïdium ou le botrytis peuvent être facilement maîtrisés lorsque la climatologie le permet, la lutte contre des parasites tels que la pyrale des grappes ou les oiseaux reste un problème à résoudre.

Les pratiques culturales donnent l'avantage au palissage en cordon bilatéral sur la pergola, plus pour lutter contre les risques cycloniques que pour parvenir à de meilleurs rendements.

La maîtrise de la taille, qui doit être étudiée pour s'adapter aux variétés, est très favorisée par l'application de cyanamide hydrogène (Dormex à 7,5 %) qui assure une meilleure homogénéité de débourement et améliore la levée de la dominance apicale.

Les tests effectués semblent privilégier une taille de février qui assure un cycle de production se déroulant en période relativement sèche. Une 2^e taille en août-septembre permettrait d'éviter une partie de la période

Studies carried out over the past 2 years in Guadeloupe (CIRAD/FLHOR, Vieux-Habitants) demonstrated that table grape growing is mainly limited by crop protection and parasite related problems.

Mildew, oidium and botrytis are easily controlled under suitable weather conditions, whereas appropriate means of controlling parasites such as grape moths and birds have yet to be developed.

For cropping table grapes in Guadeloupe, vines should be tied to arbours with bilateral cord, more to reduce the risk of cyclonic damage than to increase yields.

Pruning techniques should be evaluated in terms of varietal requirements. This practice is greatly improved by applying hydrogen cyanamide (7.5% Dormex) which homogenizes bud burst and helps break apical dominance.

The test results indicate an advantage of pruning in February so that fruit production will occur during a relatively dry period. A second pruning in August-September sidesteps the cyclone period, leading to a more lucrative harvest in December-January even though yields might turn out to be lower.

Unas experimentaciones llevadas a cabo desde 2 años en Guadalupe (CIRAD/FLHOR, Vieux-Habitants) demostraron que los principales apremios del cultivo de la uva de mesa en este país eran relacionados con problemas fitosanitarios y parasitarios.

Si el mildiu, el oidio o el botritis pueden ser fácilmente controlados cuando la climatología lo permite, la lucha contra los parásitos tales como el piral de los racimos o los pajaros es un problema aún no resuelto.

Las prácticas culturales son sobre todo el atado en cordón bilateral en la pergola, más bien para luchar contra los riesgos ciclónicos que para mejorar los rendimientos.

El dominio de la poda, que se debe estudiar para adaptarse a las variedades, es muy favorecido por la aplicación de cyanamida hidrógena (Dormex a 7,5 %) que permite una mejor homogeneidad de brote y mejora la suspensión de la dominante apical.

Las pruebas efectuadas parecen privilegiar una poda de febrero asegurando un ciclo de producción desarrollándose en período relativamente seco. Una segunda poda en agosto-

cyclonique avec une production de décembre-janvier plus rémunératrice, même si les rendements s'avèrent inférieurs.

Une 1^{re} étude économique de la culture du raisin de table à la Guadeloupe a montré que c'était une activité exigeante en main d'oeuvre qui nécessite des investissements élevés. Elle peut néanmoins s'avérer rentable, même si un certain nombre de mises au point techniques sont encore nécessaires pour améliorer les rendements. ■

An initial economic study of table grape growing in Guadeloupe revealed it to be a high investment manpower-intensive activity. This production could become cost-effective if a number of technical adjustments are made to enhance yields. ■

septiembre permitiría evitar una parte del período ciclónico con una producción de diciembre-enero más remuneradora, mismo si los rendimientos son inferiores.

Un primer estudio económico del cultivo de la uva de mesa en Guadalupe mostró que era una actividad exigente en mano de obra y que necesita inversiones importantes. Sin embargo puede ser rentable, mismo si algunas elaboraciones técnicas son aún necesarias para mejorar los rendimientos. ■